

E15 - Battle in a Way That's True to Yourself!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:09] Subaru

No luck.

[00:11] Subaru

I keep calling him,
but he won't pick up.

[00:14] Itsuki

What happened to Light?

[00:16] Ren

Maybe he got lost on campus?

[00:20] Tsubasa

It feels pointless just to stay here
waiting for him.

[00:24] Ren

Yup!

[00:25] Ren

You're right, Tsubasa!
I'm worried about him!

[00:28] Ren

Let's go look!

[00:30] Tsubasa

That's not what I said...

[00:33] Light

Sorry I'm late.

[00:36] Subaru

What happened, Light?
You didn't contact us.

[00:40] Itsuki

Light?

[00:42] Light

I'm really sorry.

[00:44] Light

While I was by myself,

I battled Haruma Hazeura.

[00:50] Light

I lost.

[00:51] Light

Completely.

[00:54] Tsubasa

Did that idiot say anything to you?

[00:56] Tsubasa

Hurt you?

[00:59] (Flashback) Hazeura

Quit Shadowverse.

[01:02] Light

No, nothing.

I lost. That's all.

[01:05] Tsubasa

I see. That's good.

[01:08] Ren

Haruma is really good, huh?

[01:11] Light

Yeah. He was strong.

[01:13] Light

So I want to be strong, too.

[01:16] Mikado

That's right.

You need to get a lot stronger!

[01:22] Mikado

Looks like you lost to Haruma,
just as I predicted.

[01:28] Tsubasa

Who's that?

[01:29] Ren

I don't know.

[01:30] Light

You were watching, Mikado?

[01:32] Mikado

Every battle that happens in this school,

[01:36] Mikado

I know all about.

[01:37] Mikado

I'm the chairman, after all.

[01:40] Ren

The chairman?

[01:42] Mikado

And you watch as well, Gentleman.

[01:46] Gentleman

I don't like you.

[01:49] Mikado

And you're a very bad child,

[01:52] Mikado

hacking into the school's systems.

[01:55] Subaru

What do you want?

[01:59] Mikado

I'll get to the point.

[02:02] Mikado

Seventh Flame, you have to get stronger.

[02:07] Mikado

And as chairman, I want to help!

[02:10] Mikado

So...

[02:12] Mikado

I'll make an announcement!

[02:14] Mikado

In one month, my school will be holding
a Shadowverse club tournament!

SIGN Episode 15

SIGN Battle in a Way That's True to Yourself!

[03:58] Alice

Battle in a Way That's True to Yourself!

[04:01] Subaru

A Shadowverse club tournament?

[04:03] Mikado

Yup.

[04:04] Mikado

It's perfect for you guys, isn't it?

[04:07] Tsubasa

We didn't ask for your help.

[04:10] Mikado

Well, I just decided on my own.

[04:14] Mikado

But if you were able
to beat Haruma Hazeura,

[04:19] Mikado

do you think it would matter to him
if it were just a normal battle?

[04:25] Itsuki

Well...

[04:26] Mikado

Absolutely not, right?

[04:28] Mikado

He's got his pride.

[04:31] Mikado

If you want to change his mind
and make a difference,

[04:34] Mikado

you need to do it in the right place.

[04:38] Mikado

And that's where the Shadowverse club tournament comes in.

[04:41] Mikado

Beat him in front of the whole school,

[04:45] Mikado

and not only he,
but also the rest of the students,

[04:48] Mikado

will realize just how
strong Seventh Flame is.

[04:54] Mikado

I've already told the other club presidents.

SIGN Shadowverse Club Tournament

SIGN Announcement

[04:59] Mikado

Whether you want strength or not.

SIGN Shadowverse Club Tournament

SIGN Announcement

[05:04] Mikado

Whether you're interested in the title
of "strongest" or not.

[05:07] Mikado

You're all going to be entered.

[05:09] Mikado

If you run away, well, you're not much
of a Shadowverse club, are you?

[05:13] Mikado

I've prepared the perfect stage for you.

[05:17] Mikado

So don't let me down.

[05:21] Mikado

But now that I've done all this for you,
you should pay a price, don't you think?

[05:33] Mikado

So if you aren't able to win the tournament,

[05:39] Mikado

maybe I'll expel you all!

[05:45] Mikado

Good luck!

[05:47] Light

Wait, Mikado!

[05:55] Itsuki

Expelled?

[05:57] Tsubasa

No way would he go that far.

[05:59] Tsubasa

He's bluffing.

[06:00] Ren

Yeah? There's no way...

[06:03] Subaru

No, he'd do it.

[06:08] Subaru

He's Mikado Shirogane.

[06:10] Subaru

The heir to the Shirogane family,
which runs Shadowverse College,

[06:14] Subaru

and the school's chairman.

[06:16] Tsubasa

Seriously?

[06:17] Gentleman

Yeah. What Subaru said is correct.

[06:20] Gentleman

Mikado Shirogane has full authority
over Shadowverse College.

[06:24] Itsuki

So he can expel us?

[06:27] Subaru

It'd be easy.

[06:29] Ren

No!

[06:30] Tsubasa

Yeah, but isn't that going too far?

[06:35] Light

Our job doesn't change either way. Right?

[06:40] Light

We have a month until the tournament.

[06:43] Light

We'll spend this month getting stronger,

[06:46] Light

defeat Haruma Hazeura and
win the tournament!

[06:52] Subaru

This isn't my style, but...

[06:55] Itsuki

I'll help!

[06:56] Itsuki

And as president of Seventh Flame,
I want all your help, too!

[07:00] Gentleman

Of course.

[07:02] Ren

I-I'm scared of being expelled, but...

[07:05] Ren

It'll work out for us, right?

[07:09] Tsubasa

Fine.

[07:11] Light

It's settled, then.

[07:13] Light

We'll get stronger!

[07:15] Light

We'll win and beat Haruma Hazeura!

[07:18] Light

We'll change Shadowverse College, together!

[07:25] Light

So, how do you get stronger
at Shadowverse?

[07:31] Girls

I made it.

[07:32] Girls

This'll be fun.

[07:35] Light

So this is Shadowverse Stadium?

[07:37] Subaru

Yeah. It's packed, huh?

[07:40] Itsuki

If you want to get stronger,
the best way is to battle a bunch of people.

[07:45] Itsuki

This is the perfect place for it.

[07:49] Subaru

I wish the others could've come.

[07:53] (Flashback) Ren

Training at the stadium?

[07:55] (Flashback) Tsubasa

I'm out.

[07:57] (Flashback) Tsubasa

I'll train by myself.

[08:02] (Flashback) Subaru

She's not much of a team player.

[08:06] (Flashback) Ren

Um...

[08:07] (Flashback) Ren

I-I'll go talk to her.

[08:11] (Flashback) Ren

Bye!

[08:12] (Flashback) Ren

Wait!

[08:14] (Flashback) Gentleman

I'll be going, too.

[08:17] (Flashback) Gentleman

There's no reason for me to be with you.

[08:22] Subaru

Sheesh. I don't know

if "selfish" is the right word, but...

[08:25] Subaru

I don't know if I'm one to talk, though.

[08:28] Itsuki

Well, it can't be helped.

[08:29] Itsuki

We're still a new club.

[08:32] Itsuki

From now on...

[08:34] Itsuki

Light?

[08:36] Subaru

Again?

[08:37] Subaru

What did I just say?

[08:39] Itsuki

I'll go get some practice in.

[08:42] Subaru

Yeah.

[08:44] Subaru

Now, where's Light?

[08:48] Subaru

I guess it doesn't matter.

[08:54] Light

Who should I battle?

[08:58] Light

That girl...

[09:03] Light

May I have a word?

[09:05] Alice

What? I'm in a bad mood.

[09:07] Light

I want to battle you.

[09:09] Alice

Who are you?

[09:11] Light

Light Tenryu.

[09:12] Light

A second-year student
at Shadowverse College.

[09:14] Light

And you?

[09:15] Alice

I told you.

I'm in a bad mood.

[09:19] Alice

I'm waiting for someone.

[09:23] Light

That's a shame, Alice.

[09:24] Light

I hoped we could battle.

[09:28] Light

You're Alice Kurobane, the famous idol who's on TV and in commercials, right?

[09:33] Light

Am I wrong?

[09:37] Light

And you're also a Shadowcraft player.

[09:40] Light

I've heard you're very strong.

[09:42] Light

I was hoping we could play.

[09:45] Light

I'm sorry to bother you.

[09:47] Alice

You interest me, Big Brother.

[09:50] Alice

Something about that set me off.

[09:53] Alice

Maybe I will battle you.

[09:55] Light

Really?

[09:57] Alice

But...

[10:00] Alice

I won't hold back,

[10:02] Alice

so be ready!

[10:04] Light

Yes. That's just what I want!

SIGN Alice Kurobane

SIGN Class: Shadowcraft

Birthday: 2/2

Likes: Someone Precious

SIGN Rabbit Necromancer

[10:28] Alice

My turn! Draw!

[10:32] Alice

I play Lyrial, Celestial Archer,
and Zombie Buccaneer!

[10:38] Alice

Zombie Buccaneer's effect activates!

[10:43] Alice

Necromancy 2 gives him Last Words!

[10:47] Alice

First, Skull Beast attacks Dragnir!

[10:52] Light

It's fine.

[10:53] Light

Let's hit back, Dragnir!

[10:55] Light

Go!

[11:02] Alice

Skull Beast's Last Words increase
the size of my graveyard.

[11:08] Alice

And I'm not done yet!

[11:10] Alice

I evolve Lyrial!

[11:18] Alice

Eeny, meeny, miny, moe...

[11:24] Alice

Just kidding!

[11:26] Alice

I need to take this seriously,
or it's no fun, right?

[11:29] Alice

Lyrial's evolve effect triggers!

[11:32] Alice

She does 1 damage to an enemy follower!

[11:37] Alice

And then Lyrial attacks Armed Kit!

[11:43] Alice

Well, Big Brother?

[11:45] Crowd

She's good!

[11:46] Crowd

She turned the game around quickly!

[11:49] Alice

Crap! Am I attracting a crowd?

[11:51] Alice

Well, I guess that's what happens
when you're an idol.

[11:54] Alice

Especially one who saved the world!

[11:58] Light

Shadowcraft is strong.

[12:00] Light

Especially their Last Words!

[12:03] Alice

You're a little stiff.

[12:04] Alice

Well, whatever.

[12:06] Alice

I end my turn, Big Brother!

[12:08] Light

My turn, then! Draw!

[12:12] Light

Drago Weapon! Dragon Warrior!

[12:17] Light

Drago Weapon's effect arms Dragon Warrior
and increases its defense by 1!

[12:25] Light

First, I attack Lyrial
with Hammer Dragonewt!

[12:34] Alice

Get 'em, Lyrial!

[12:42] Light

Hammer Dragonewt's Last Words...

[12:47] Light

add a Dragon Smash to my hand!

[12:49] Light

I evolve Armed Dragon Warrior!

[12:59] Light

Its evolve effect activates and
does 3 damage to an enemy follower!

[13:08] Light

And then it does 1 damage
to all enemy followers!

[13:17] Alice

Zombie Buccaneer's Last Words
put a Zombie into play!

[13:24] Light

Then I attack your Zombie
with Armed Dragon Warrior!

[13:32] Light

Okay, I end my turn!

[13:34] Alice

Okay! Okay!

[13:35] Alice

It's my turn, then!

[13:37] Alice

Draw!

[13:40] Alice

Hop, hop!

Come out, Rabbit Necromancer!

[13:46] Alice

And then I play Soul Conversion!

[13:51] Light

That's... a spell card that destroys
your own follower to draw cards!

[13:58] Alice

You know it, huh?

[13:59] Alice

So... bye-bye!

[14:10] Alice

But her Last Words activate,
and she does 2 damage to your leader!

[14:19] Alice

And then I draw two cards!

SIGN Spell Card: Undying Resentment!

SIGN It does 3 damage to an enemy follower,

SIGN or 5 damage with Necromancy 2!

[14:35] Light

Necromancy is terrifying.

[14:39] Light

What's wrong?

[14:40] Light

Is your turn over?

[14:42] Alice

Sure, but...

[14:44] Alice

You're so stiff.

[14:47] Alice

Almost like Big Brother Kai.

[14:49] Light

"Stiff"? I'm just playing seriously.

[14:53] Alice

Maybe not stiff... More like scared.

[14:59] Alice

Well, it's okay, though.

[15:01] Alice

I end my turn.

[15:03] Light

My turn! Draw!

[15:08] Light

I play Lance Lizard!

[15:13] Light

There's nothing else I can do.

[15:16] Alice

Too bad!

[15:18] Alice

That happens with Shadowverse.

[15:21] Alice

Sometimes it doesn't work.

Sometimes you screw up.

[15:24] Alice

But...

[15:27] Alice

Overcoming that is what makes it fun!

[15:31] Alice

I play Lesser Mummy and Zombeagle!

[15:33] Alice

Lesser Mummy's effect activates!

[15:36] Alice

Necromancy 4 gives it Storm!

[15:40] Alice

And then I play

Feathered Patroller with Ward!

[15:48] Crowds

That card...

[15:50] Crowds

It does 2 damage to an enemy follower
with Necromancy 4, right?

[15:56] Crowds

If she attacked Lance Lizard
with Lesser Mummy to build up her graveyard,

[15:59] Crowds

and then used Feathered Patroller's effect,

[16:02] Crowds

she could destroy Lance Lizard, right?

[16:06] Alice

I attack your leader with Lesser Mummy!

[16:16] Light

You're not going after my Lance Lizard!

[16:18] Alice

Okay, Big Brother...

[16:20] Alice

It's a little early,
but it's time for the chorus!

[16:23] Alice

Be ready!

[16:25] Light

Then I'll fight
with my full power, too!

[16:27] Light

My turn!

[16:28] Light

Draw!

SIGN Laevateinn Dragon

[16:32] Light

You came!

[16:33] Alice

That's your...

[16:36] Light

Yeah. My best card.

[16:38] Light

The dragon's blade guides me to heaven!

[16:46] Light

How! Laevateinn Dragon!

[16:55] Alice

I see! Wow!

[16:57] Alice

But...

[16:58] Light

Laevateinn Dragon has Rush.

[17:01] Light

I attack Feathered Patroller!

[17:12] Light

Laevateinn Dragon's on-attack effect activates!

[17:15] Light

I regain 2 Play Points

and create a Drago Weapon!

[17:22] Light

If there's a Drago Weapon in play,

Lance Lizard gets 2 defense upon attack,

[17:27] Light

along with the ability to do 2 damage

to an enemy leader!

[17:34] Light

And then I play Roc!

[17:36] Light

I arm it to raise its defense by 1!

[17:39] Light

Armed Roc has Rush!

[17:41] Light

It also does 2 damage

to the enemy leader on attack!

[17:47] Light

Lance Lizard and Armed Roc's effects

damage your leader!

[18:02] Light

This is my full power!

[18:04] Alice

I see.

[18:06] Alice

Not bad, but...

[18:08] Alice

It may not be enough.

[18:09] Light

What?

[18:11] Alice

Something has felt "off"
this whole game.

[18:15] Light

What am I lacking?

[18:19] Alice

You want me to tell you?

[18:21] Alice

You're lacking three things, Big Brother!

[18:24] Alice

But before I tell you,

[18:28] Alice

I need to make this battle
a lot more exciting!

[18:35] Alice

Here I go, Big Brother!

[18:37] Alice

This is how you use your best card!

[18:43] Alice

Appear from the depths of the abyss!
Your name is...

[18:46] Alice

Skeleton Raider!

[18:54] Alice

Skeleton Raider's effect activates!

[18:57] Alice

With Necromancy 6,
it destroys one enemy follower!

[19:05] Alice

And next is Skeleton Raider's second effect...

[19:09] Alice

Each time an enemy follower is destroyed,

[19:11] Alice

it does 1 damage to the enemy leader
and all followers!

[19:23] Alice

Armed Roc was destroyed,
so that's 1 more damage!

[19:32] Alice

And then 1 more damage!

[19:42] Light

So that's it...

[19:44] Light

She didn't use Necromancy during her last turn because she was saving it.

[19:49] Alice

Right!

[19:50] Alice

Now, evolve!

[20:10] Alice

Skeleton Raider has Storm!

[20:42] Alice

That was fun, huh, Big Brother?

[20:48] Light

I totally lost.

[20:51] Alice

Okay, I'll give you some advice.

[20:54] Alice

You ready?

[20:55] Light

Yeah. Tell me—

[20:56] Alice

First.

[20:58] Alice

When you battle a Shadowcraft player, you need to watch their graveyard.

[21:04] Alice

On your last turn, you took out my followers for no real advantage

[21:08] Alice

and filled up my graveyard.

[21:12] Alice

Some followers can increase graveyard size, so watch for that, too.

[21:20] (Flashback) Haruma

What will you do with that?

[21:23] (Flashback) Haruma

Come on.

You've still got Play Points, right?

[21:25] (Flashback) Light

What do I do?

[21:26] Light

Do I use Dragon Smash?

[21:28] Light

No, Skull Predator

isn't a powerful follower.

[21:32] Light

I shouldn't use it. Which means...

[21:36] Light

I understand now.

Back then, I was...

[21:41] Alice

Tip number two!

[21:44] Alice

Make better use of your best cards!

[21:47] Alice

Your Laevateinn Dragon

has an even more powerful effect.

[21:53] Light

"A more powerful effect"?

[21:55] Alice

Yeah. Understand that,

and it will save you.

[22:00] Light

I see...

[22:01] Light

Laevateinn Dragon... I still don't even know
what my most powerful cards can do.

[22:07] Light

If I stay like this...

[22:10] Alice

Lastly, and most importantly,
number three...

[22:16] Alice

If you keep frowning all the time,
Shadowverse will be boring!

[22:23] Alice

It's good to be serious,

[22:25] Alice

but battle in a way
that's true to yourself!

[22:27] Alice

You need to enjoy Shadowverse!

[22:31] Light

Y-You're right.

[22:34] Light

I may have been a little too tense.

[22:38] Light

Thank you.

[22:39] Light

I can get stronger now
thanks to you.

[22:42] Alice

Yeah? Good.

[22:44] Alice

I'm in a better mood, too.

[22:46] Alice

Now, let's try again.

SIGN Big Sis Mimori

[22:52] Light

You were waiting for someone,
weren't you?

[22:56] Alice

Sorry, Big Brother.

[22:58] Alice

I think I have somewhere
I have to be.

[23:00] Light

Yeah.

[23:00] Light

Thank you for your help.

[23:02] Alice

See you around, Big Brother.

[23:05] Alice

I've got a feeling we'll meet again.

[23:08] Alice

Oh, Big Sis?

[23:10] Alice

Yeah. Yeah.

I want to see you, too.

[23:14] Light

Thank you, Alice.

[23:17] Light

"Battle in a way that's true to yourself"...

[23:20] Light

Okay, I'll do my best!

[23:24] Light

Shadowverse Card Showcase!

SIGN Shadowverse Card Showcase!

SIGN Today's Card is

SIGN Dragoncraft

SIGN Dragon Smash

[23:25] Dragnir

Today's card is Dragon Smash!

[23:28] Subaru

It does damage to an enemy follower
while creating a Drago Weapon.

[23:31] Itsuki

It's an important part of Light's Deck!

[23:33] D

Use these cards better and get stronger!

[23:37] Light

Yeah, let's get to work!

[23:38] Subaru

Do you have a moment, ma'am?

SIGN Preview

[23:41] Subaru

There's no point in standing out here.

Why don't we step into a café?

[23:44] Mimori

I'm older than you.

[23:46] Mimori

Don't tease me!

[23:48] Subaru

Sorry!

[23:49] Mimori

Next time: "I'll Show You Real Shadowverse!"

SIGN Episode 16

SIGN I'll Show You Real Shadowverse!

[23:51] Mimori

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:33:07 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:33:07 UTC by whimsee